

## **بعض المؤلفات الموسيقية المبتكرة بـاستخدام هارمونيات موسيقى الجاز م. أيمن يوسف الشامي ١**

### **مقدمة**

إن الموسيقي الأوروبية مثلها مثل الآداب والفنون التشكيلية، مرآة صادقة تعكس في مراحل نموها المختلفة حالة العصر الذي يعيش فيه المؤلف الموسيقي من الناحية الإجتماعية والسياسية، ومع بداية القرن العشرين ظهرت موجة من التجارب الموسيقية معظمها تجارب متشعبة متضاربة ، كل همها مناهضة أسلوب الموسيقى الرومانسية المفرط في العاطفة والإندفاع، والبحث عن مفاهيم جديدة لموسيقى واقعية لا خيال فيها ولا أحلام موسيقى تساير روح العصر الجديد وتطورات الحياة فيه.

وقد ظهرت بوادر هذا الإتجاه في أعمال بعض الموسيقيين الرومانسيين المتأخرین، وبالرغم من أن فاجنر هو من يعبر عن قمة الرومانسية إذ أنه أول من حطم قيودها من الناحية الهاーモنية التقليدية ، وجاء ديبوسي وهو من أهم الشخصيات التي خطت الخطوات الأولى نحو موسيقى القرن العشرين وبدأ الجيل الجديد من المؤلفين البحث عن أسس ومفاهيم جديدة لموسيقى هذا العصر لأن قواعد الموسيقى وعناصرها التقليدية قد أستهلكت وأستنفذ الموسيقيون المبدعون كل إمكانيات تطويرها وتنميتها، ولم يعد في الإمكان مواصلة التأليف بنفس الأسلوب، ولذلك قام الجيل الجديد من الموسيقيين بمحاولات كثيرة تهدف إلى إعادة تنظيم المادة الموسيقية تتظيما جديدا. <sup>(١)</sup>

مع نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين ظهر أسلوب موسيقى جديد نبت في قارة أمريكا الشمالية، ترجع جذوره إلى الإيقاعات الإفريقية والألحان الشعبية للزنجوج الأفارقة وأطلق هذا اللون بعد إمتزاجه بالموسيقى الأمريكية والتي يرجع جذورها للموسيقى الأوروبية اسم موسيقى الجاز، وهو أسلوب متعدد الجوانب ظهر في الأوساط المتواضعة للزنوج بمدينة نيويورك وعمادة إيقاعات الزنجوج وسلمهم الخماسي (لحد ما) ثم دخلت عليه عناصر أوروبية أهمها الهارمونية وبعض التأثيرات الإنجليزية والفرنسية الشعبية وإنخلطت هذه العناصر بأغاني العمل (Work Song) الزنجية سواء في المزارع أو المناسبات الخاصة للزنوج منها الأغاني المأساوية (الDRAMATIC) المسمة بالبلوز (Blues) وهي تراث زنجي أصيل. <sup>(٢)</sup>

١ مدرس تأليف ونظريات بقسم التربية الموسيقية بكلية التربية النوعية جامعة بنها

١ - عواطف عبد الكريم وآخرون، محيط الفنون (٢)، الموسيقى ، دار المعارف بمصر، ١٩٧١م، ص ٣٢١  
٢ - جون ويلسون: سيكولوجية فنون الأداء - عالم المعرفة- المجلس الوطني للثقافة و الفنون - الكويت - ٢٠٠١  
ص ٢١٤، ٢١٣

## **مشكلة البحث:**

بالرغم من أن موسيقى الجاز تعتبر هي اللغة الموسيقية لهذا العصر وإستخدام قواعدها في أغلب الموسيقات والأغاني إلا أنه لم تلقى إهتمام من قبل الباحثين ولم تتناوله المناهج الدراسية بقسم النظريات والتأليف بالكليات المتخصصة لجمهورية مصر العربية الأمر الذي جعل الباحث يفكر في موضوع هذا البحث مسايرة للتطورات العلمية.

## **أهداف من البحث:-**

١. التعرف على هارمونيات موسيقى الجاز.

## **أهمية البحث:-**

ترجع أهمية البحث إلى أنه بالتعرف على كيفية إستخدام هارمونيات موسيقى الجاز في التأليف الموسيقي يمكن الاستفادة منه بشكل كبير في الإبداع الموسيقي إذا أنه يمثل نوع من أنواع الموسيقى الحديثة الذي بدراسته يتيح لنا الربط بين الدراسة الأكاديمية والحياة العملية.

## **سؤال البحث:-**

ما هو الأسلوب المتبعة في التأليف الموسيقي بإستخدام هارمونيات موسيقى الجاز؟  
عينة البحث:-

اختيار عينة من مؤلفات الباحث\_ هما

Memories •

Nostalgia •

منهج البحث: لقد اتبع الباحث المنهج الوصفي  
أدوات البحث:-

١ - يتبع هذا البحث المنهج الوصفي (تحليل المحتوى)

٢ - مدونات موسيقية لعينة البحث

٣ - وسائل سمعية وبصرية لعينة البحث

## مصطلحات البحث:

### ١ - blues:

وهي أغاني الزنوج الحزينة وتحتوى على نغمات البلوز "Bluse Notes" وهي عبارة عن نغمات إضافية في الغالب تقع على الدرجات الثالثة والسابعة المنخفضتين من السلم الموسيقى ويرمز لها بعلامة لخض البيمول "b" وتصاغ ألحانها حول خمس نغمات أساسية فقط تضاف عليها نغمات البلوز على أشكال عدة لتعطى ألحاناً كاملة وأصبحت البلوز الآن جزء من الجاز<sup>(١)</sup>.

### ٢ - rag time:

أسلوب لتأليف الموسيقى الفلكلورية الأمريكية للزنوج ويعتمد على ثبات القالب ويقوم على الرقص في صورة لحن متغير لتأخير النبر مع مصاحبة مضبوطة النبر، وغلب استخدامه في موسيقى البيانو وانطلق هذا الأسلوب من الجنوب الغربي الأمريكي وازدهر منذ سنة ١٨٩٠ وبدا في الانهاء سنة ١٩١٠ وانتقل هذا الأسلوب باكمله إلى موسيقى الجاز في ولاية سيداليا ب MISSOURI<sup>(٢)</sup>.

### ٣ - jazz:

هي الموسيقى التي أبتدعها الزنوج الأمريكيين في بداية القرن العشرين وهي مليئة بالعناصر المستمدّة من الأوروبيين الأمريكيين ومن الموسيقى الفلكلورية والشعبية والإيقاعات الشاذة الأمريكية مثل السلام الخامسة<sup>(٣)</sup>.

1- Hughes, langston, first book of jazz, newyork, franklern, waits 1995, p.28

(١) دينا رأفت محمد السيد الهيلي: "الاستفادة من تكنيك عزف موسيقى الجاز في مؤلفات البيانو للويس جوتشالك لرفع مستوى التكنيك لدارسي آلة البيانو"، رسالة ماجستير، كلية التربية النوعية، جامعة بنها، بنها ٢٠٠٩، ص.٦.

2- Kern-feld, barry: newgroone, dictionary of jazz volume one, (a-k) N.R, Macmillan, 1988, p.580

## ٤ - هارموني "Harmony"

أصل الكلمة هارموني تأتي من الكلمة "هارموس" الفرنسية القديمة، وتعني تلاويم أو تآلف أما تعريفها من منطلق علم الموسيقى فهو صوت نغمتين متزامنتين أو أكثر تسمع معاً في آن واحد<sup>(١)</sup>.

وينقسم البحث إلى جزئين:

الجزء الأول نظري ويشمل:

١ - الدراسات السابقة

٢ - موسيقى الجاز Jazz

الجزء الثاني تطبيقي ويشمل:

١ - إجراء دراسة تحليلية وصفية عينة البحث وتناولها بالتحليل النظري والهارموني.

٢ - نتائج البحث

أولاً: الإطار النظري

أولاً: الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث:

تعتبر الدراسات والبحوث السابقة مصدر للمعرفة تمكن الباحثين من متابعة مسار العلم الذي أنتجه الآخرون وتعرفهم إلى أي مدى ترتبط الأبحاث بمواضيع دراساتهم لعميق الرؤية البحثية لديهم وإمدادهم بالأفكار والمعلومات اللازمة لبحثهم.

الدراسات العربية

الدراسة الأولى بعنوان "الاستفادة من هارمونيات الجاز وأثرها على الإرتجال التعليمي"<sup>(٢)</sup>

١- Stangy Said , Grove's Dictionary of Music, Vol, 9, 1980, P. 561

(٢) خالد أمين محمد توفيق: رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة ١٩٩٠.

تهدف الدراسة إلى التعرف على هارمونيات الجاز وأثرها على الإرتجال التعليمي بالكليات المتخصصة نظراً لأن موسيقى الجاز ونظرياتها تدرس في كثير من المعاهد الأوروبية والأمريكية جنباً إلى جنب مع تراث الموسيقى الكلاسيكي، وترجع أهمية هذه الدراسة إلى محاولة مواكبة الحركة العلمية لدراسة هذا المجال ومعرفة كل ما هو جديد لإعداد الطالب الموسيقي المبكر حتى يمكن توجيه ابتكاراته المستقبلية في قنوات تحدد اتجاهه الفني بعد تخرجه سواء كان معلماً أو فناناً.

#### تعليق الباحث:

تنقق الدراسة الحالية مع موضوع البحث الراهن في التعرض للمفاهيم الموسيقية المرتبطة بهارمونيات موسيقى الجاز وتختلف الدراسة الحالية مع البحث الراهن في موضوع الدراسة حيث تتعرض الدراسة الحالية إلى الإستفادة من هارمونيات الجاز في مجال الإرتجال التعليمي بينما موضوع البحث الراهن يتعلق بمؤلفات مبتكرة للتدريب على موسيقى الجاز. وترجع الإستفادة الحقيقة من استعراض الدراسة الحالية التعرف على النتائج التي توصل إليها الباحث وطريقته التي اتبعها لتحقيق فروض البحث وتوضيح التأثير الفعلي من استخدام هارمونيات موسيقى الجاز في مجال الإرتجال التعليمي وأثر ذلك في رفع المستوى الإرتجالي لطلاب العينة التجريبية حتى يكون ذلك دراسة يهتم بها الباحث في ابتكار المؤلفات المبتكرة للتدريب على موسيقى الجاز.

الدراسة الثانية بعنوان "أثر دراسة بعض إيقاعات الجاز لإثراء الأداء في التعبير الحركي"<sup>(١)</sup>:

يهدف البحث إلى استخدام إيقاعات الجاز ذات الأساليب المختلفة في تحسين الأداء في مادة التعبير الحركي لاحتواء إيقاعات الجاز على نبرات إيقاعية ذات سمة إيقاعية

#### تعليق الباحث:

تنقق هذه الدراسة مع الدراسة الحالية مع البحث الراهن في تناول الجاز وتاريخه وتعريفاته ومفهومه وأنواعه المختلفة وتختلف في موضوع البحث حيث تناوله الباحث لإثراء الأداء

---

(١) أحمد محمد أنور حمدي: رسالة دكتوراة غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة ١٩٩٩.

الحركي بينما البحث الراهن يتناوله من خلال المؤلفات الموسيقية المبتكرة للتدريب على موسيقى الجاز.

وترجع الإستفادة من العرض وهو الإطلاع على المفاهيم النظرية المرتبطة بالجاز وإسلوب الدراسة الميدانية التجريبية الذي اتبعه الباحث والتعرف على النتائج التي توصل إليها لإثراء الأداء في التعبير الحركي حتى يمكن الاهتداء به في إعداد التمرينات والتدريبات اللازمة لتنليل الصعوبات العزفية التي تشتمل عليها مقطوعات جوتشالك لأله البيانو

**الدراسة الثالثة "الإستفادة من تكنيك عزف موسيقى الجاز في مؤلفات البيانو للويس جوتشالك لرفع مستوى التكنيك لدارسي آلة البيانو" (١)**

يهدف البحث إلى استخدام التعرف على الخصائص الفنية والتقنيات العزفية لموسيقى الجاز عند جوتشالك و تحديد الصعوبات الأدائية لهذه المقطوعات لتقديم الحلول المناسبة لتذليل هذه الصعوبات من خلال التدريبات والإرشادات العزفية المقترحة من قبل الباحث.

#### **تعليق الباحث:**

تفق هذه الدراسة مع الدراسة الحالية مع البحث الراهن في تناول الجاز وتاريخه وتعريفاته ومفهومه وأنواعه المختلفة وتخالف في موضوع البحث حيث تناوله الباحث الإستفادة من تكنيك عزف موسيقى الجاز في مؤلفات البيانو للويس جوتشالك لرفع مستوى التكنيك لدارسي آلة البيانو بينما البحث الراهن يتناوله من خلال المؤلفات الموسيقية المبتكرة للتدريب على موسيقى الجاز.

**الدراسة الرابعة بعنوان "هارمونيات موسيقى الجاز في النصف الأول من القرن العشرين" (٢):**

يهدف البحث إلى التعرف على مراحل تطور موسيقى الجاز وخصائصه بصفة عامة وهارمونياته بصفة خاصة والتعرف أيضا على الخصائص الرئيسية لهارمونيات الجاز في النصف الأول من القرن العشرين

(١) دينا رافت محمد السيد الهيلبي: رسالة ماجستير، كلية التربية النوعية، جامعة بنها، منها، ٢٠٠٩ م.

(٢) عيسوي محمود عبد الحكيم: رسالة دكتوراة غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة ١٩٨٩.

### **تعليق الباحث:**

تفق هذه الدراسة مع البحث الراهن في تناول الجاز وتاريخه وتعريفاته ومفهومه وأنواعه المختلفة وتخالف في موضوع البحث حيث تناول الباحث هارمونيات موسيقى الجاز في النصف الأول من القرن العشرين بينما البحث الراهن يتناوله من خلال المؤلفات الموسيقية المبتكرة للتدريب على موسيقى الجاز.

### **الدراسات الأجنبية**

#### **الدراسة الخامسة بعنوان " مراحل تطور موسيقى الجاز " <sup>(١)</sup>.**

أهداف هذا المقال إلى التعرف الكتب المدرسية الحديثة التي تحتوي على نظريات

موسيقى الجاز والتعرف على نظرية الجاز (وبالتحديد علم أصول التدريس نظرية الجاز)

### **تعليق الباحث:**

تفق هذه الدراسة مع البحث الراهن في تناول الجاز وتاريخه وتعريفاته ومفهومه وأنواعه المختلفة وتخالف في موضوع البحث حيث تناول الباحث هارمونيات موسيقى الجاز في النصف الأول من القرن العشرين بينما البحث الراهن يتناوله من خلال المؤلفات الموسيقية المبتكرة للتدريب على موسيقى الجاز .

### **أولاً: موسيقى الجاز "Jazz"**

#### **موسيقى الجاز "Jazz"**

#### **أصل تسمية كلمة جاز "Jazz"**

المصدر الأساسي لكلمة جاز مجهولاً لذا تعددت التفسيرات في تحديد اصل الكلمة وجميعها جاءت مشتقة من أسماء بعض الموسيقيين الأوائل اللذين مارسو مهنة عزف الجاز في بداية ظهوره.

فيذكر البعض أن الكلمة مشتقة من نطق زنوج نيواورليانز لاسم عازف يدعى أحد الموسيقيين المشهورين الذين مارسوا موسيقى الجاز في المراحل الأولى في نيواورليانز في فرقة spasm وكان يدعى Jazz bar ثم اختصر الاسم إلى جاز ثم تحول إلى jazz ويوجد تفسير آخر لهذا الاسم حيث يقول البعض أنه مستوحى من اسم فرقة موسيقية ظهرت في نيواورليانز عام ١٩٠٠ تدعى فرقة Razz ثم تحولت التسمية إلى jazz.

1- Chris Stover,Jazz Harmony: A Progress Report, Arizona State University, Journal of Jazz Studies vol. 10, no. 2, pp. 157-197 (Winter 2014-2015)

وفي حقيقة الأمر فقد جاءت موسيقى الجاز نتيجة للروح الديمocrاطية التي سادت البلاد بعد استقلالها عام ١٨٦٥ وعبرت عن اتجاه فكري جديد الذي نادى بضرورة قيام حركة موسيقية جديدة نابعة عن الكيان الوجданى للشعب الامريكي فالتفت حول هذا الاتجاه كافة أذواق الطبقات الاجتماعية.

وكان الجاز هو الاتجاه الفكري الجديد الذي استطاع أن يصهر أفراد المجتمع الامريكي في بوتقة واحدة وكيان واحد ترك اثره على طابع الموسيقى الأمريكية في القرن العشرين. الخصائص العامة لموسيقى الجاز<sup>(١)</sup>.

- ١ - موسيقى الـ "Jazz" هي موسيقى متأرجحة "Swinging".
- ٢ - تعتمد موسيقى الـ "Jazz" بشكل كبير على الارتجال، رغم أن بعض أعمال الـ "Jazz" تخلو من الارتجال، ورغم أن الارتجال ليس مقصوراً على موسيقى الـ "Jazz" وحدها.
- ٣ - يتميز الخط اللحنى في موسيقى الـ "Jazz" بتأخير النبر (كثرة استخدام الرباط الزمني).
- ٤ - تحظى موسيقى الـ "Jazz" بمذاقها الفريد حيث تؤدي بالآلات معينة مثل الـ "Saxophone" بأنواعه، الـ "Trumpet" ، الـ "Bass" ، الـ "Trombone" ، الـ "Piano" ، وعلى الرغم من ذلك يمكن أداء موسيقى الـ "Jazz" بالآلات أخرى.

### هارمونيات موسيقى الجاز

أنواع التآلفات المستخدمة في موسيقى الجاز:-

تقوم هارمونيات موسيقى الجاز على تآلفات ثلاثة و تآلفات بالسادسة و تآلفات بالناسعة و تآلفات بالحادية عشر و تآلفات بالثالثة عشر

وأحياناً يجمع التآلف بينهم كلهم أو بعض منهم التآلفات الثلاثية:-

- ١ - التآلف الثلاثي الكبير "M" ويكون من مسافة ثلاثة كبيرة و خامسة تامة من الأساس
- ٢ - التآلف الثلاثي الصغير "m" ويكون من مسافة  $\frac{1}{3}$  ثلة صغيرة و خامسة تامة من الأساس
- ٣ - التآلف الثلاثي الناقص "Dim" ويكون من مسافة ثلاثة صغيرة و خامسة ناقصة من الأساس
- ٤ - التآلف الثلاثي الزائد "Aug" ويكون من مسافة ثلاثة كبيرة و خامسة زائدة من الأساس

(١) أحمد محمود أنور حمدي: "أثر دراسة بعض إيقاعات الجاز لإثراء الأداء في التعبير الحركي"، رسالة دكتوراه، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة، ص ١٢٢.

و ينبع التألف دائمًا من الدرجة المبني عليها مثل "CM" أي تألف دو الكبير  
تألف السابعة: -

- ١ - تألف السابعة الكبيرة وهو تألف ثلاثي كبير وسابعة كبيرة ويرمز له "M7"
- ٢ - تألف السابعة الصغيرة وله شكلان إما تألف ثلاثي كبير وسابعة صغيرة ويرمز له "7" أو تألف ثلاثي صغير وسابعة صغيرة ويرمز له "m7"
- ٣ - تألف سابعة ناقصة وهو تألف ثلاثي ناقص وسابعة صغيرة ويرمز له "Ø7"
- ٤ - تألف سابعة ناقص وهو تألف ثلاثي ناقص وسابعة ناقصة ويرمز له "O7" أو "dim7"  
و غالباً ما تستخدم التألفات الرباعية في الجاز مضافاً إليها النغمة التاسعة بالرفع أو بالخفض وينطبق على الحادية عشر والثالثة عشر  
ربما تظهر هذه التألفات في وضعها الأساسي أو على شكل إنقلابات ولكن تأتي على  
شكل تتبع هارموني يتسيده تتبع مسافة الرابعة مثل "ii-V-I" ويوضح الباحث مثلاً في السلم الصغير

### II-V-I Minor Scale

شكل رقم (١)

ويمكن يأتي التتابع أيضا في السلم الكبير

## II-V-I Minor Scale

Piano

Chords shown in the score:

- 1st measure: D<sup>9</sup>, G<sup>9(add13)</sup>, Cm<sup>9</sup>
- 2nd measure: E<sup>9</sup>, A<sup>9(add13)</sup>, Dm<sup>9</sup>
- 3rd measure: F#<sup>9</sup>, B<sup>9(add13)</sup>, Em<sup>9</sup>
- 4th measure: G<sup>9</sup>, C<sup>9(add13)</sup>, Fm<sup>9</sup>
- 5th measure: A<sup>9</sup>, D<sup>9(add13)</sup>, Gm<sup>9</sup>
- 6th measure: B<sup>9</sup>, E<sup>9(add13)</sup>, Am<sup>9</sup>
- 7th measure: C#<sup>9</sup>, F#<sup>9(add13)</sup>, Bm<sup>9</sup>

شكل رقم (٢)

و يأتي أيضا مضافا بالحادي عشر

## Circle of 11 cords A-

Piano

Chords shown in the score:

- A-
- B+
- C+
- D+
- E+
- F+
- G+
- A+
- B+
- C+
- D+

شكل رقم (٣)

## استبدال التريتون **Tritone Substitution**

استبدال التريتون هو استبدال تألف V7 مع آخر يتكون من الخامسة المخفضة من التألف الأصلي. وبعبارة أخرى، فإن استبدال التريتون ينطوي على استبدال V7 بـ (II) والتي يمكن أن تسمى أيضاً (V7 / V أو V7 / subV7 أو V / □ أو □ / V7) على سبيل المثال، D□7 هو بديل G7 لـ triton

في سلم دو/الكبير تألف V7 هو (صو - سى - رى - فا)  
مسافة التريتون بين (سى - فا)

سوف نجد أن هذه المسافة تتكون أيضاً في تألف V7 في سلم (صو بيمول) ولكن تقرأ نغمة (سى) إنها رونيا (دو بيمول)

ليكون التألف (رى/بيمول - فا - لا/بيمول - دو/بيمول)

تأتي مسافة الترتون بين (فا - دو/بيمول) كما هو موضح بالشكل



شكل رقم (٤)

ويأتي التتابع السائد في الجاز على هذا النحو

### Fourth Circle Substitution Key (A-)

شكل رقم (٥)

## الإطار التطبيقي

### Memories

التحليل العام:

الاسم: Memories

السلم: دو الصغير

الميزان: ٤

: السرعة 80

الطول الثنائي: 29

ال قالب: مقطوعة حرة

من م (١): م (٤) عبارة غير منتظمة تنتهي بقفلة تامة في سلم دو الصغير و الترقيم الهاارموني هو

### Memories

Ayman\_ElShamy

شكل رقم (٦)

من م (٥): م (٨) عبارة منتظمة تنتهي بقفلة تامة في سلم دو الصغير و الترقيم الهاارموني هو

شكل رقم (٧)

من م (٩) : م (١٤) عبارة غير منتظمة تنتهي بقلة نصفية في سلم دو الصغير و الترقيم الهاارموني هو

شكل رقم (٨)

من م (١٤) : م (٢٩) ارتجال "Improvisation" و الترقيم الهاارموني هو

شكل رقم (٩)

### Nostalgia

التحليل العام:

الاسم: Nostalgia

السلم: ٤ لا الصغير

الميزان:

السرعة: q = 70

الطول البنائي: 27

ال قالب: مقطوعة حرة

من م (١): م (٧) عبارة غير منتظمة تنتهي بقلة نصفية في سلم دو الصغير و الترقيم الهاارموني هو

### Nostalgia

Ayman ElShamy

Piano

♩ = 70

Dm⁷(add11) C⁷m⁷(add11) Fm⁷(add11) B⁷(sus4)

D⁷(sus4) G⁷(b9) B⁷(sus4/F#) F⁷(B⁹add11) E⁷(sus4)

This musical score shows the piano part for the first four measures of the piece 'Nostalgia'. The tempo is indicated as ♩ = 70. The key signature is B-flat major (two flats). Measure 1 starts with a Dm⁷ chord (D, F#, A, C, E) followed by a C⁷m⁷ chord (C, E, G, B, D, F#, A). Measure 2 starts with an Fm⁷ chord (F, A, C, E, G, B, D) followed by a B⁷ sus 4 chord (B, D, F#, A, C, E). Measure 3 starts with a D⁷ sus 4 chord (D, F#, A, C, E, G) followed by a G⁷ b9 chord (G, B, D, F#, A, C, E). Measure 4 starts with a B⁷ sus 4/F# chord (B, D, F#, A, C, E, G) followed by an F⁷ B⁹ add 11 chord (F, A, C, E, G, B, D, F#, A).

شكل رقم (١٠)

من م (٨): م (١١) عبارة منتظمة تنتهي بقلة نصفية في سلم لا الصغير و الترقيم الهاارموني هو

Piano

Am⁷(add9) B⁷(b5) E⁷(b9)

Am⁷(add9) B⁷(b5) E⁷(b9)

This musical score shows the piano part for measures 8 through 10 of the piece 'Nostalgia'. The key signature changes to A minor (no sharps or flats). Measure 8 starts with an Am⁷ add 9 chord (A, C, E, G, B, D) followed by a B⁷ b5 chord (B, D, F#, A, C, E). Measure 9 starts with an Am⁷ add 9 chord (A, C, E, G, B, D) followed by a B⁷ b5 chord (B, D, F#, A, C, E). Measure 10 starts with an Am⁷ add 9 chord (A, C, E, G, B, D) followed by a B⁷ b5 chord (B, D, F#, A, C, E).

شكل رقم (١١)

من م (١٢): م (١٥) عبارة منتظمة تنتهي بقلة نصفية في سلم لا الصغير و الترقيم الهاارموني هو

شكل رقم (١٢)

من م (١٦): م (١٩) عبارة منتظمة تنتهي بقفلة نصفية في سلم لا الصغير و الترقيم الهاارموني هو

شكل رقم (١٣)

من م (٢٠): م (٢٣) عبارة منتظمة تنتهي بقفلة نصفية في سلم لا الصغير و الترقيم الهاارموني هو

شكل رقم (١٤)

من م (٢٤): م (٢٧) عبارة منتظمة تنتهي بقفلة نصفية في سلم لا الصغير والترقيم الهاارموني هو



شكل رقم (١٥)

### نتائج البحث

يقوم الباحث بعرض نتائج البحث من خلال الإجابة على تساؤلات البحث.

#### Memories

##### أولاً: العنصر الزمني:

السرعة: استخدم سرعة ثابتة في المقطوعة ككل  $q = 80$

الميزان: استخدم ميزان واحد

الإيقاع: استخدم الكثير من السينكوب الإيقاعي و الذي يتميز به موسيقي الجاز

##### ثانياً: العنصر اللحمي:

اعتمد الباحث اللحن على تونالية دو الصغير

##### ثالثاً: عنصر الهاارموني:

اعتمد الباحث في وضع المصاحبة الهاارمونية على استخدام تآلفات لنغمات و ليس لدرجات السلم و هو اسلوب متبع في وضع الهاارمونيات في موسيقى الجاز وبالتالي لم يلتزم الباحث بالقواعد الهاارمونية من حيث التصريف والتكونين

أيضاً اعتمد الباحث في التأليف على استخدام التالفات البديلة و خاصة بديل التريتون Tritone كما ظهر في م(١) Substitution Memories

Piano

Ayman El-Shamy

$\text{Dm}^7(\text{b}5)/\text{Ab}$     $\text{A}^7(\text{13})$     $\text{Dim}^7(\text{b}5)/\text{Ab}$     $\text{A}^7(\text{13})$     $\text{A}(\text{maj7})(\text{add9})$     $\text{D}_9^7(\text{13})$     $\text{Cm}$     $\text{B}^+$     $\text{E}^7(\text{13})$

$\text{E}(\text{maj7})(\text{add9})$     $\text{C}^7(\text{b}9)$     $\text{Fm}^7$     $\text{B}^7(\text{b}5)$     $\text{Bb}(\text{maj7})$     $\text{E}^7(\text{bossa4})$

Gr6+

شكل رقم (١٦)

كما ظهر أيضاً في م(١١)

Piano

$\text{C}^7(\text{b}9)$     $\text{Gb}^7/\text{E}$    subV7

شكل رقم (١٧)

تألف (add2) كما ظهر في م (٢٩ : ١٤)

Piano

$\text{G}^7(\text{add2})$     $\text{Ab}(\text{maj7})/\text{G}$     $\text{G}^7(\text{add2})$     $\text{Ab}(\text{maj7})/\text{G}$

$\text{G}^7(\text{add2})$     $\text{Ab}(\text{maj7})/\text{G}$     $\text{G}^7(\text{add2})$     $\text{Ab}(\text{maj7})/\text{G}$     $\text{D.C.La. fine}$

شكل رقم (١٨)

## استخدام التالفات الهاARMونية بالرابعات

تالف (sus4) في م(٦)

Piano

6  
Bbmaj7 E7(sus4)  
subV7

شكل رقم (١٩)

اعتمد الباحث على اسلوب الجاز في التأليف والمصاحبة الهاARMونية و هي عدم الالتزام بقواعد الهاARMوني التقليدية و هي:

عدم حذف الدرجة الخامسة في التالف بالتاسعة و استخدام جميع الأصوات كما ظهر في م(١٢)

Piano

4  
Ebmaj7(add9) C7(b9) Fm7 B7(b5) Gr6+  
subV7  
Bbmaj7 E7(sus4)  
subV7

7  
Ebmaj7(add9) Abmaj7(add9) Bb7(add9) Cm7(add9) Dm7(5) D7(b9) Gm7(b9) G7(5)  
Pno.

11  
C7(b9) Gb7/E Fm7 Cm7(b5) D7(b9) G7(b9)  
subV7

شكل رقم (٢٠)

استخدام التالفات ذات الدرجة التاسعة المطعمة بالرفع كما ظهر من م(١&٢&٣)

Piano

1 subV7 subV7 3 subV7

Dm<sup>7</sup>(<sup>4</sup>/<sub>5</sub>)/Ab A<sup>7</sup>(<sup>5</sup>/<sub>9</sub>) Abmaj7(added 9) Db<sup>7</sup>(<sup>2</sup>/<sub>5</sub>) Cm B+ E<sup>7</sup>(<sup>5</sup>/<sub>9</sub>)

شكل رقم (٢١)

كما ظهر أيضا في م(١٠)

Piano

10

Gm<sup>7</sup>(<sub>5</sub>/9) G<sup>7</sup>(<sup>5</sup>/<sub>9</sub>)

شكل رقم (٢٢)

استخدام تألف السادسة الزائدة الألمانية في م(٥)

Piano

5 subV7

Fm<sup>7</sup> B<sup>7</sup>(<sub>5</sub>/9) Gr6+

شكل رقم (٢٣)

استخدام تألف زائد في م(١&٢&٣)

Piano

3 subV7

Cm B+ E<sup>7</sup>(<sup>5</sup>/<sub>9</sub>)

شكل رقم (٢٤)

**Nostalgia**

### أولاً: العنصر الزمني:

السرعة: استخدم سرعة ثابتة في المقطوعة ككل  $q = 70$

الميزان: استخدم ميزان واحد

الإيقاع: استخدم الكثير من السينكوب الإيقاعي و الذي يتميز به موسيقى الجاز

استخدم الكثير من المقابلات الإيقاعية

شكل رقم (٢٥)

### ثانياً: العنصر اللحمي:

لم يعتمد الباحث على تونالية معينة في المقدمة من م(١): م(٧)

**Nostalgia**

Ayman ElShamy

شكل رقم (٢٦)

اعتمد الباحث اللحن على تونالية لا الصغير من م(٨): م(٢٧)

### ثالثاً: عنصر الهاموني:

اعتمد الباحث في وضع المصاحبة الهامونية على استخدام تألفات لنغمات و ليس لدرجات السلم و هو اسلوب متبع في وضع الهامونيات في موسيقى الجاز وبالتالي لم يلتزم الباحث بالقواعد الهامونية من حيث التصريف والنكتوين.

اعتمد الباحث المقدمة الهامونية على تتابع تألفات رباعية مع إضافة الإحدى عشر وذلك للشعور بالكروماتية في اللحن وذلك من م(١) : م(٧)

شكل رقم (٢٧)

عدم حذف الدرجة الخامسة في التاليف بالتاسعة و استخدام جميع الأصوات كما ظهر في م(٨) : م(١٥)

شكل رقم (٢٨)

أيضاً اعتمد الباحث في التأليف على استخدام التالفات البديلة و خاصة بديل التريتون Tritone كما ظهر في م(١٤) Substitution

شكل رقم (٢٩)

شكل رقم (٣٠)

استخدام التالفات الهامونية بالرابعات  
تألف (sus4) في م(٧&٦&٤)

شكل رقم (٣١)

شكل رقم (٣٢)

### تفسير النتائج:

- استخدام الهارمونيات الغير التقليدية.
- عدم الالتزام بقواعد الهارموني في التكوين و التصريف
- استخدام التالفات بالثنائيات add2 والمبنية على الرابعات sus4 مما يعطي الاحساس بالسلم الخماسي.

## المراجع

### أولاً: المراجع العربية

- ١ - احمد محمد أنور حمدي: رسالة دكتوراة غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة ١٩٩٩ م.
- ٢ - ثيودورم فيبني: تاريخ الموسيقى العالمية - ترجمة سمحاء الخولي - محمد جمال عبد الرحيم - القاهرة - مؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر - ١٩٧٢ م.
- ٣ - خالد أمين محمد توفيق: رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة ١٩٩٠ م.
- ٤ - دينا رافت محمد السيد الهيلي: رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية النوعية، جامعة بنها، بنها ٢٠٠٩ م.
- ٥ - هدى إبراهيم سالم: تاريخ تذوق الموسيقى العالمية، مذكرات غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة.

### ثانياً: المراجع الأجنبية

1. Barry olanove: ahistory of jazz in american vicking press , new york 1952.
2. Hughes,langston,first book of jazz,newyork,franklrn,waits1995.
3. Kern-feld,barry: newgroone,dictionary of jazz volume one,(a-k) N.R, Macmillan,1988.
4. Langston, hughes: the first book of jazz Franklin watts, inc alen rich, New York 1995.

### ثالثاً: المواقع الإلكترونية

5. <https://2u.pw/C3lU5>

## الملحق

### Memories

Ayman El-Shamy

$\text{♩} = 80$

Piano {

subV7      subV7 3      subV7

Dm<sup>7(b9)</sup>/A♭    A<sup>7(b13)</sup>    Abmaj7(add9)    Db<sup>7(#9)</sup>    Cm    B<sup>+</sup>    E<sup>7(b13)</sup>

4

Piano {

subV7

E♭maj7(add9)    C<sup>7(b9)</sup>    Fm<sup>7</sup>    B<sup>7(b5)</sup>  
Gr6+

6

Piano {

subV7

B♭maj7    E<sup>7(b9sus4)</sup>    E♭maj7(add9)    A♭maj7(add9)    B♭<sup>7(add9)</sup>    Cm<sup>7(add9)</sup>

9

Piano {

subV7

Dm<sup>7(b9)</sup>    D<sup>7(b9)</sup>    Gm<sup>7(b9)</sup>    G<sup>7(♯9)</sup>    C<sup>7(b9)</sup>    G♭<sup>7/E</sup>

Ayman ElShamy ©

2

Piano {

12

Fm<sup>7</sup>      Cm<sup>7(b5)</sup> D<sup>7(b9)</sup>      G<sup>7(b9)</sup>

Piano {

15 [2.] fine

G<sup>7(add2)</sup>      A♭maj<sup>7</sup>/G      G<sup>7(add2)</sup>      A♭maj<sup>7</sup>/G

Piano {

21

G<sup>7(add2)</sup>      A♭maj<sup>7</sup>/G

Piano {

26

G<sup>7(add2)</sup>      A♭maj<sup>7</sup>/G      **D.C. La, fine**

# Nostalgia

Ayman ElShamy

The musical score consists of four staves of piano music. The first staff shows a treble clef, a key signature of one sharp, and a time signature of common time. The tempo is marked as 70. The second staff shows a bass clef, a key signature of one sharp, and a time signature of common time. The third staff shows a treble clef, a key signature of one sharp, and a time signature of common time. The fourth staff shows a bass clef, a key signature of one sharp, and a time signature of common time. The score includes various chords and progressions, such as Dm7(add11), C#m7(add11), Fm7(add11), B7(sus4), D7(1add9), G7(b9), B7(sus4)/F#7, F7(#9add11), E7(sus4), Am7(add9), Bm7(b5), E7(b9), A7(b9), Dm7(add9), G7, Gb7(b9), F7, E7(b9), SUBV7, SUBV7, E7(b9), Am, Dm7/A, G Cmaj7add9/G, Bm7(b5)/F, E7(b9), SUBV7, G Cmaj7add9, Fmaj7, Bm7(b5)/D, E7(b9sus4), E7sus4.

Ayman ElShamy ©

2

Pno.

21

Bm<sup>7(9)</sup>  
E<sup>7(SUS4)</sup>  
Bm<sup>7(9)</sup>

Pno.

E<sup>7(b5)/F</sup>  
B<sup>7</sup>  
Bb<sup>7</sup>

24

26

Bb<sup>7</sup>  
B<sup>7</sup>  
C<sup>7/Bb</sup>  
E<sup>7(b5)</sup>  
Gr. 6+

## ملخص البحث

### بعض المؤلفات الموسيقية المبتكرة باستخدام هارمونيات موسيقى الجاز

م. أيمن يوسف الشامي ١

إن الموسيقي الأوروبية مثلها مثل الآداب والفنون التشكيلية، مرآة صادقة تعكس في مراحل نموها المختلفة حالة العصر الذي يعيش فيه المؤلف الموسيقي من الناحية الإجتماعية والسياسية، و مع بداية القرن العشرين ظهرت موجة من التجارب الموسيقية معظمها تجارب متشعبة متضاربة ، كل همها مناهضة أسلوب الموسيقى الرومانسية المفرط في العاطفة والإندفاع، والبحث عنفاهيم جديدة لموسيقى واقعية لا خيال فيها ولا أحالم موسيقى تسابر روح العصر الجديد وتطورات الحياة فيه.

وقد ظهرت بوادر هذا الإتجاه في أعمال بعض الموسيقيين الرومانسيين المتأخرین، وبالرغم من أن فاجنر هو من يعبر عن قمة الرومانسية إذ أنه أول من حطم قيودها من الناحية الهاーモنية التقليدية ، وجاء ديبوسي وهو من أهم الشخصيات التي خطت الخطوات الأولى نحو موسيقى القرن العشرين وبدأ الجيل الجديد من المؤلفين البحث عن أسس ومفاهيم جديدة لموسيقى هذا العصر لأن قواعد الموسيقى وعناصرها التقليدية قد أستهلكت وأستنفذ الموسيقيون المبدعون كل إمكانیات تطويرها وتنميتها، ولم يعد في الإمكان مواصلة التأليف بنفس الأسلوب، ولذلك قام الجيل الجديد من الموسيقيين بمحاولات كثيرة تهدف إلى إعادة تنظيم المادة الموسيقية تتظيمًا جديدا.

وقد تضمن البحث

مقدمة، مشكلة البحث، أهداف البحث، أهمية البحث، أسئلة البحث، عينة البحث، منهج البحث، أدوات البحث، مصطلحات البحث

---

١ مدرس تأليف ونظريات بقسم التربية الموسيقية بكلية التربية النوعية جامعة بنها

وينقسم البحث إلى جزئين:

الجزء الأول نظري ويشمل:

- الدراسات السابقة
- موسيقى الجاز Jazz
- هارمونيات موسيقى الجاز

الجزء الثاني تطبيقي ويشمل:

- إجراء دراسة تحليلية وصفية لعينة البحث وتناولها بالتحليل النظري والهارموني.
- نتائج البحث وتفسيرها.

## **Summary**

### **"Some innovative musical compositions using Jazz Harmonies"**

**Introduction:** European music, just like literature and plastic arts, is an honest mirror that reflects in its various stages of development the state of the age in which the musician lives socially and politically. With the beginning of the twentieth century, a wave of musical experiences emerged, most of which are mixed and conflicting experiences, all of which are concerned against excessive romantic music. In passion and emotion, and to search for new concepts of realistic music with no imagination and dreams of music that go along with the spirit of the new age and the developments of life in it.

Signs of this trend appeared in the works of some late Romanesque musicians, although Wagner is the one who expresses the top of Romanticism, as he was the first to break its restrictions from the traditional Harmonian side. It is from the authors to search for new foundations and concepts of the music of this era because the rules of music and their traditional elements have consumed and exhausted the creative musicians all the possibilities of developing and developing them, and it is no longer possible to continue composing the same style, and therefore the new generation of musicians made many attempts It aims to reorganize the musical system in a new way.

### **The research includes**

Introduction - research problem - Research objectives - the importance of research - research questions - Sample Search - Research Methodology - search tools - search terms.

The research is divided into two parts:

The first part, theoretical, includes:

- 1- Previous studies
- 2- Jazz.

### 3- Jazz Harmony.

#### **The practical framework includes:**

- 1 - Conducting an analytical and descriptive study of the research sample and dealing with it in theoretical and hormonal analysis.
- 2 - Research results and their interpretation.